

КАРПАТСКА РУСЬ

• KARPATSKA RUS' (CARPATHO-RUSSIA)

КАРПАТСКА РУСЬ
Официальный Орган Карпатурского Народного Комитета, Лемко-Сююза в Соед. Штатах и Канаде и Карпатурского Просветительского Клуба.
Выходит два раза на неделю: во Вторник и Пятницу.
KARPATSKA RUS' (Carpatho-Russia)
The Carpatho-Russia Semi-Weekly
Published every Tuesday and Friday by
The Lemko Association of U. S. and Canada
Subscription Rate: \$3.00 a year. A single copy 1c.
Address: Karpatska, Box
484 Yorkers Avenue
Yorkers, N. Y.

Н.р. 50. Год XVII Цина Зи. ЮНКЕРС, Н. Я. ВТОРНИК, 27-го июня, 1944. Entered as second class matter July 15, 1925 at the Post Office at Yorkers, N. Y., under the Act of March 3, 1879. YONKERS, N. Y. TUESDAY, June 27, 1944. 3¢ Copy. Vol. XVII № 50.

Велика офензива Красной Армии началась в Білоруссии

Німецький фронт был прорванный по обох сторонах Витебска

СОВІТСЬКІ ВОЙСКА ОСВОБОДИЛИ ЗА ОДИН ДЕНЬ 150 МІСЦЕВОСТЕЙ І ПРОБИЛИСЯ ЧЕРЕЗ НІМЕЦЬКУ ОБОРОНУ ДО 9 МІЛЬ В ГЛУБИНУ. — НАЦІ ДОНОСЯТ, ШТО СОВІТСЬКІ ВОЙСКА АТАКУЮТ С ВЕЛИКОМ СИЛОМ НА ФРОНТІ В 100 МІЛЬ І В НАПРЯМІ НА МІНСЬК

ЛОНДОН, 24 юня. — Вчора почалася велика літня офензива на Красной Армии против Германии. Найперше Берлин объявил, што совітські войска ударили с великим силом на широкий фронті от Могилева до Витебска и на северозапад от Витебска. Німецьке радио передало тоту вість зараз по полудни. Уж из німецького доунесення англійська публіка узнала, што Красна Армия начала офензиву на широку скало, бо сами наци признавали, што их фронт был прорванный в пару пунктах. Поздо вечером коммунист советского командования, подтвердивши вість о началі советской офензивы. Но советский коммунист говорит поки што лем за офензиву по обох сторонах Витебска.

Як передают из Москвы, совітські войска в пятницу 23 юня прорвали німецький фронт с северо-западу от Витебска до 19 миль в ширину и посуулился вперед до 9 миль. Свыше 100 місцевостей было освобождено от німцев на том участке фронта, в том числі Шумлино и Сиротино. Шумлино находится 23 мили к западу от Витебска и 2 мили к югу от железной дороги, из Витебска в Полоцк. То значит, што совітські войска не лем перерізали тоту железню дорогу, но и посуулился пару миль дальше на юг. Автомобильна дорога из Витебска на запад была так само перерізана.

К юго-востоку от Витебска совітські войска сдлали другий прорыв в німецьком фронті на 16 миль в ширину и до 6 миль в глубину, освобождаяючи перешло 50 місцевостей. Железна дорога, котра веде из Витебска на юг к Орші, была также перерізана.

Так обі железнi дороги, якi были ише в німецьких руках, сур тепер перерізаны. Німецькі войска в Витебску майже окружены, бо им осталася лем одна возова дорога на юго-запад, по котрой не можна вывезти тяжкого вооружения.

Вчера поздо вечером німецьке радио передало, што совітські войска начали офензиву также на фронті от Полоцка до Острова, в напрямі на Латвию и Естонию, и к югу от Могилева. Наци говорят, што совітські командование сконцентрировало на том фронті огромну массу артиллерии, танков и веролапов, и битва мае надзвичай суровый характер.

перву вість о великой советской офензиве в Білоруссии, всі вздохнули с облегчением. Англійська публіка беспокоилася уж, што може Красна Армия не буде сплнитися со своим офензивом тепер, коли союзники открыли 2-ий фронт во Франции, лем выкостат тот час для законченія войны с Финляндией. Но головны союзны лидеры, котры знали рішення, приняты на конференции в Тегерані, были спокойны. Они были певны, што Советский Союз выполнит то, што принял на себе.

ВЫСОКА ЦІНА ЗА ЗРАДНИЧИЙ НАПАД

ЛОНДОН. — В третью годовщину гитлеровского нападения на Советский Союз, 22 юня, Советские Информационные Бюро опубликовало заглавный обзор рахунок німецьких страт на советском фронті за три роки. Протягом последних 12 місцев от 2-ой до 3-ей годовщины, Красна Армия в своих победоносных офензивах от Финляндии до Чорного моря уничтожила 33,500 неприятельских канонов, 27,600 танков и 17,000 веролапов.

А за всі три роки было уничтожено 90,000 неприятельских канонов, 70,000 танков и 60,000 веролапов.

В людях німцы понесли такы страты: за последних 12 місцев 1,400,000 убитых и пленных (не рахуючи раненых), а за всі три роки наши стратили 7,800,000 убитыми и взитыми в плен.

Советские Информационные Бюро приводит и страты Красной Армии. За последние 12 місцев советские войска стратили убитыми и пропавшими без висти 1,100,000 человек, а за всі три роки страшной войны — 5,300,000 убитыми и пропавшими без висти. Так само в военном материале советские страты были высоки. За 12 місцев третього року войны Красна Армия стратила 13,000 канонов, 19,000 танков и 7,128 веролапов, а за всі три роки — 48,000 канонов, 49,000 танков и 30,128 веролапов.

границы Чехословакии. За тот рок Красна Армия освободила такы міста, як Киев, Ростов, Одесса, Харьков и Севастополь. В двух отдельных случаях Красна Армия окружила большы группы німецьких войск. В Черкасском мішку были окружены 10 німецьких дивизий, и советские войска уничтожили або взяли в плен 73,200 німцев. А на Крыму при конці апріля и в первой половине мая советские войска убили 50,000 неприятельских солдат и офицеров и взяли 61,687 пленных.

В заявлении Советского Информационного Бюро сказано, што победы Красной Армии были в великой міре облегчены поддержкой союзников, Соединенных Штатов и Великобритани, котры доставили Советскому Союзу много потребных военных материалов и вооружения, а также бомбардовали систематично военные объекты в самой Германии, и тем подорвали німецьку военну силу. Так само говорится в заявлении, што единство между союзными державами ест сильнее тепер, як коли-нибудь перше, и што союзники мають готовы планы для полного разгрома военных сил гитлеровской Германии.

КРАСНА АРМИЯ ТИСНЕ ДАЛЬШЕ ФИННЫ

МОСКВА, 24 юня. — Советские войска на финском фронті продолжают энергично офензиву против финнов.

Из освобожденного Выборга одна советская колонна рушила прямо на запад в напрямі на Гельсинки. Други колонны продолжают наступление к северу и северо-востоку от Выборга.

Одновременно советские войска ударили по обох сторонах Онежского озера и на перешейку между Ладожским и Онежским озерами и прорвали финские укрпления. На том фронті финские войска находятся ише на советской территории. На початку войны, три роки тому назад, коли Советский Союз мусил кинуть всі свои силы против страшной німецькой военной машины, финны мали свободу руку на севере. Финские войска прорвали на советскую территорию выше Ладожского озера и дошли аж до Онежского озера. Там финны перерізали железню дорогу из Мурманска в Ленинград. Финны банко три роки держали около 250 километров той важной железной дороги. Но тепер настал час отплати. Советские войска ударили с двух сторон — к северу от Онежского озера и к востоку от Ладожского озера. Обі тоты советские колонны идут вперед, штобы со-

единитися дагде коло старой финской границы и так отрезать всі финские войска, якы сидят на советской территории коло Онежского озера. Тоту офензиву Красной Армии мае за головну цель освобождение Мурманской железной дороги. Но если финны не отступят на часі, то советские войска осягут и другу цель: отрезать и уничтожить цілу финскую армию к западу от Онежского озера.

РИЗКИ ОТЗЫВ ПРЕЗИДЕНТА О ФИНЛЯНДИИ

ВАШИНГТОН, 23 юня. — На конференции с представителями прессы в Білом Домі Президент Рузвельт сказал, што Америка не продает никому своейоюй заграничной политики за 148,000 долларов.

Тоты слова относятся до Финляндии. Недавно финский посланник в Вашингтоні Прокопе уплатил Америку полрочну рату в \$148,000 от пожички, яку Финляндия получила послі первой світовой войны. Но тот сам Прокопе ширя в Вашингтоні злобу, пропаганду против союзников Америки. Коли мірка терпеливости была переполнена, державный секретарь Корделл Голл вручил финскому посланнику и його советникам дипломатичны паспорта и приказал им забратися из Америки.

На конференции один репортер просил, штобы Президент объявил, чому финские дипломаты были выгнаны из Америки. На то Президент отгивил, што американску заграничну политику не можна купити уплатом пожички, як собі думали финские дипломаты.

Прокопе уж выїхал из С. Ш. Поки находился в Вашингтоні, он ширял всякы клеветы и пробовал повернути американску политику против Советского Союза.

КОНВЕНЦИЯ РЕСПУБЛИКАНСКОЙ ПАРТИИ

ЧИКАГО, 24 юня. — Со всіх концов Америки съезжаются сюда делегаты республиканской партии для выбора своего кандидата на Президента. Конвенция начнеся в понедельник.

Найсильнейшим кандидатом является ньюйоркский губернатор Томас Дьюи. Можна чути предсказания, што он буде выбраный при первом голосовании.

КОНВЕНЦИЯ ГР. КАТ. СОЕДИНЕНИЯ

ФИЛАДЕЛЬФИЯ. — Конвенция найстаршей карпатурской запомоговой организации Гр. Кат. Соединения начнеся тут в понедельник 26 юня. Як видно из предконвенционных проектов, котры печатались в органі Соединения, делегаты на конвенци будут договаритися, штобы до имени организации было додане назвад слово "русский", котре было выкинуто на попередней конвенции.

НОВЫЙ УДАР ПО ЯПОНСКОМУ ФЛОТУ

ПЕРЛ ГАРБОР. — Адмирал Честер Нимитц объявил, што американски морские силы отнесли нову блестящу победу над японским флотом в Тихом океані. 4 або 5 японских кораблей было потоплено, а 9 або 10 серьезно ушкождено. Послі того удара японский флот прервал бой и удалялся в свои базы. То значит, японские адмиралы со своим флотом втекли с поля битвы.

Японцы стратили 1 авионосец, три танкеры и один миноносец. Тоты страты были нанесены японцам американскими веролапанами, бо военные корабли обох сторон ани не встретилися в бою. Японские корабли зараз отступили.

Американска эскадра под командованием вице-адмирала Марка Митшера стратила 49 веролапов. Американцы не стратили ни одного корабля. Но один дрейфует и два авионосцы получили незначительны повреждения.

ГРОЗНЫЙ ТОРНАДО КОЛО ПИТТСБУРГА

В западной Пеннсилвании и Вирджинии страшна вихура опустошила 10 повітов и порвала 116 жертв

ПИТТСБУРГ, 24 юня. — Вчера вечером через 10 повітов Западной Пеннсилвании и Западной Вирджинии прошла страшна бури, котра уничтожила огромны материальные шкгоды. Много будинков было розвалено. Под розвалинами погубло свыше 100 человек и около 1000 было ранено.

Ничего подобного в тях районах Америки ише не было. Вихурый столб крутился с огромным быстротом из Западной Вирджинии аж к Питтсбургу, а потом повернул обратно в Вирджинию. И где прошла тоту вихура, там оставались руины: розвалены дома, повывриваны с корнем деревья, и убиты або ранены люди. Под напором вихура дома валелись, як бы взорваны бомбом страшной силы.

Число жертв в людях ише не установлено точно. По доносениям Ассошиейтед Пресс в Вест Вирджинии погубло 95 человек, а в Пеннсилвании 31. Число раненых доходит до 1000.

Коло Питтсбурга от торнадо пострадала наибольше Миксиспорт, где погубло 12 человек и было ранено около 200. Так само значны шкгоды были причинены в Гомстед, Юнионтаун и Брансвилл.

ФРАНЦУЗЫ ПОМАГАЮТ СОЮЗНИКАМ

ЛОНДОН, 24 юня. — Верховие союзе командование в официальном коммунистаті выказало признательность французским боевым организациям патриотов, котры тепер усилили борьбу против німцев в цілоу Франции и тем помагуют союзникам. В коммунистаті говорится:

"Во многих районах борьбы французских патриотов достигла таких розміров, што враг принужденый был послати значительны подкрепления для задержки "маки" (французские партизаны)."

Кровава битва на улицах Шербурга

ОКРУЖЕННЫ НІМЕЦЬКІ ВОЙСКА СОПРОТИВЛЯЮТСЯ ОТЧАЯННО, НО ИХ СУДЬБА ПРИПЕЧАТАНА

ЛОНДОН, 24 юня. — В предмьстьях Шербурга кинит уж другой день жестокой бой между американскими и німецькими войсками.

Нашы войска стиснули німецький гарнизон со всіх сторон на суші и крок за кроком пробиваются к порту. Німам в Шербургу был посланый ультиматум, штобы положили оружие и поддалися, бо их положение безнадежно. Но німецьке командование откинуло ультиматум и дало приказ своим войскам битися до послідного человека. Німецькі офицеры получили инструкции, штобы стратили на місци каждого солдата, котрый покаже склонность к капитуляции.

Командантом Шербурской крпости являлся ген. фон Шилебен. Вчера американски войска нашли при німецьких военнопленных приказ, подписаный тем генералом. В приказі говорится следующее:

"Отступление с теперішних позиций буде каратися смертью. Я уполномочаю всіх командиров стратити на місци каждого, кто оставле свой пост по трусости. Выбрана рішачюа година. Лем тверда сила воли и готовность на героїство и борьбу до смерти може помочи нам в той трудной ситуации."

Наци обороняются так отчаянно в Шербургу, бо они хотли бы як найдальше задержати американски войска коло того порта, и так дать возможность своим войскам на других фронтах во Франции укрплитися и притоготовитися к контр-офензиві. Німецьке командование боится того, што послі занятия Шербурга велика группа американских войск буде цілком свободна, и она ударит зараз на головный фронт в напрямі на Париж.

где наши не успли ише укрплитися и сконцентрировати значительны силы. В такой ситуации каждая година дуже цінна. Длмого наши рішили пожертвовати всіми войсками коло Шербурга, лем штобы заскати пару дней на часі.

Но конец уж близкий. Американски войска проникли в предмьстья Шербурга с востока, юга и юго-запада, и выбивают ручными гранатами неприятеля из домов. То ест

бой солдата против солдата, бо американски веролапаны не могут много помочи. Кидати бомбы с воздуха не можна, бо войска вынуждены на земли так перемешаны, што бомбы могут бы пошкодити своим.

Нашы войска подтягнули танки, но и танки не можна уживати на большу скало. Союзна артиллерия обстрелово німецькі опорны пункты в тылу, но в первой линии она не може помочи своим войскам. А німецька артиллерия цілый день вчера майже не отзывалася. Так борьба ведеся голлово машинными гверами и ручными гранатами и гверами.

Вчера наши войска взяли мало пленных. Як видно отстрий приказ німецького командования кинул страх между німцев. Но несколько дезертиров прокраслося в ночной темноті к нашим войскам и сдались в плен. Они говорят, што в Шербургу наши мобилизовали всіх німцев, а даже чужеземных рабочих и послі их оборонити місто. Німецькі железнодорожники, рабочие, авиационны механики, агенты Гестапо и "вся друга німецька обслуга" была послана на фронт. Всяко за фронтон на командных постах сидят офицеры с автоматами и стріляют на місци каждого солдата, котрый бы подався назад.

На других участках фронта во Франции бой притих. Наци не атакуют, лем подвозят свой силы и укрплняют свой фронт, а союзники так само ждуть взятія Шербурга, штобы открыть собі тот порт для военных транспортов.

МИКОЛАЙЧИК У ЧЕРЧИЛЛІ

ЛОНДОН. — Премьер польского правительства в Лондоні Станислав Миколайчик, вернувшийся на-днях из поездки в Вашингтон, посетил англійского премьера Черчилля и мал с ним важну бесіду о польских ділах.

Послі конференции англійское министерство заграничных діл опубликовало следуюче заявление: "Ген Миколайчик дал доклад о войнам недавном положении Соединенных Штатов и сообщил подробно о деятельности польской подпольной армии в Польші."

ТОРЖЕСТВЕННЕ ОТКРЫТИЕ ГОЛОВНОЙ КОНВЕНЦИИ КАРПАТУРСКОЙ СЕКЦИИ РОБОЧОГО ОРДЕНА

Отдел Карпатурской Секции Ордена Великого Нью Йорка и штата Нью Джерси, по поводу Головной Конвенции Карпатурской Секции М. Р. Ордена, устроюют

Пикник-концерт

В НЕДЕЛЮ, 2-ГО ИЮЛЯ, 1944

В КАРПАТУРСКОМ АМЕРИКАНСКОМ ЦЕНТРЕ
556 Yorkers Avenue
Величчя концертна программа, в котрой возмут участь:
1. Ньюйоркский хор.
2. Оркестра молодежи под руководством О. Чеселка.
3. Танорска группа Радичевцев.
4. Выступление делегатов и представителей карпатурских организаций.
ПОЧАТОК О 1-ОЙ ГОД. ПОСЛІ ОБІДА. ВСТУП 50 ЦЕНТОВ.
До танцу буде пригравати первоклассна музыка.

This page is set aside for all Carpatho-Russian Youth and their problems.

Carpatho-Russian Youth Page

FOR VICTORY
Buy United States Defense
BONDS and STAMPS!

On Freedom's Side

By JUDY MARIE MIREK

For three years now the Russian people have been fighting the forces of Nazidom. How well they have fought and what they have contributed to the cause of victory and freedom is written in the records.

Three years ago matters looked black for the Allies. Hitler's "supermen" were in their hey day, crushing nation after nation, with little or no effective resistance. An alarming number of countries were already under the yoke of Fascism. It seemed there was no one to stop the arrogant and calculating Nazi hordes.

But on June 22, 1941, the Nazis struck at the Soviet Union. As the news blared out over the microphones and radios throughout the country, it was made clear to the people of the Soviet Union that not only their destiny but the destiny of the entire freedom loving world hinged upon how well they fought. It was indeed a test of a nation.

But for almost a quarter of a century the Soviet people had been building up a government that defied and abhorred all that the enemy stood for. There could be no compromise. It was clearly a fight between freedom and brotherhood against slavery and oppression deadlocked in the most terrible bottle of the world was yet to see. And 200 million Soviet people realized it and took up the fight of the freedom loving world.

To think of what might have happened had not the Soviets taken up and won the fight is disconcerting to say the least.

With the vast wealth and resources of the Soviet Union at his command, and with the countries of Europe in their passive if not determined state, Hitler's dream of conquering Europe would have become a terrible reality.

But the Soviet Union was not conquered. After the first surprising assault had been made, the great network of Russian strength and strategy enveloped the entire country—a network that was to account for the million Nazi dead and that was to give hope once again to the freedom loving world.

For their unflinching devotion and contribution to the universal cause of freedom and truth, the world owes the Soviet Union a tremendous vote of thanks. For their priceless gift of time to the Allies in which to prepare themselves, the world owes them much in admiration, and for the millions of brave people who endured the unspeakable terrors and monstrosities of the warped and crazed minds of these "supermen" the world owes the Soviet Union a debt that can never be paid. The Allies are indeed fortunate to have so gallant a partner on its side in the prosecution of this war.

And today as we embark upon the great co-ordinated invasion of Hitler's Europe, we pay tribute to these gallant people of the Soviet Union for their glorious and courageous fight on behalf of human rights and decency throughout the world.

In Three War Years

ALEXANDER BOGOMOILETS

(President of the Ukrainian Academy of Sciences)
(By Special Cable to "Karpatska Rus")

The treacherous German assault on the twenty-second of June 1941 interrupted the happy life of the peoples of the U. S. S. R.; one of the first victims of the German aggression was Soviet Ukraine. In their effort to enslave the whole world the Germans set out to destroy first of all, the Slav states beginning with their intelligentsia. In the early days of the war the Soviet Government issued instructions for the whole Ukrainian Academy with its twenty-five institutes to be evacuated into the interior of the country. Many of the Academy's workers went to Ufa, the capital of the Bashkirian Republic. Some of the Academy's institutes were temporarily located in important industrial centers of the Ural; where special features of the institutes could best be utilized. The entire equipment of the institutes and the most valuable books from the huge Academy were also evacuated to the East. The Academy began tackling new problems that had arisen immediately when it arrived in its new quarters. All the knowledge, experience and efforts of the Ukrainian Academy were concentrated to the one purpose of assisting the Red Army and the national economy of the Soviet Union to the greatest possible extent.

In Ufa the Ukrainian Academy conducted both theoretical and practical scientific work.

At first this wasn't easy for although all the equipment of the Academy had been brought there, no proper premises were available and without them certain research work was impossible. All these obstacles however were overcome in a comparatively short time and the Ukrainian Academy was able to develop its work during the first months of the war.

I have before me a comprehensive report of the Academy's work during the war years. At the very beginning the Commission for Defense Work was organized by my chairmanship. Another commission headed by Academician Sapegin, the Vice President of the Ukrainian Academy worked on problems connected with the increasing productive forces of the national economy. Over three hundred of the biggest industrial enterprises of Bashkiria, Ural, Siberia, Kazakhstan, and Uzbekistan were assisted by the Academy. The Ukrainian scientists played their part in the successes gained by the Soviets in aircraft construction, tank construction, and invention of new type of armaments. The institute of electric welding headed by the hero of Socialist labor, Academician Eugene Paton and institutes building mechanics, metallurgy, physics, chemistry, and physical chemistry achieved important successes. The institute of Geology directed by

Academician Gishko did work of great national importance by discovering new sources of raw materials and assistance rendered to farmers in cultivating new crops. Good work was also done by institutes of Biochemistry directed by Academician Alexander Plain and institute Zoobiology and Microbiology. The institute of Clinical Physiology of which I am director concentrated on combating infection and healing war traumas.

The institutes of Microbiology and Biochemistry make a number of proposals for combating epidemics for healing Sepsis of Traumatic origin, and for combating loss of blood. The institute of Clinical Physiology has done good work introducing into the army hospitals the Anti Reticular Serum which I have discovered and which is of present being manufactured on a large scale and is a great help in healing fractures wounds and ulcers.

The institutes of Social Sciences have also been doing very considerable work. The institute of economics took an active part in the work commission for raising productive forces in the country. The Shevchenko institute on Ukrainian literature, Institute of Phylog, Folklore Institute and the In-

stitute of History have all done work which has helped to strengthen the Ukrainian people's will to victory in the heroic struggle against the hated enemy.

On the 6th of November 1943 the heroic Red Army in whose ranks many millions of Ukrainians are fighting, liberated Kiev, the ancient capital of Ukraine, from the German occupants. By Government decision repatriation of the Ukrainian Academy began on the 15th of March 1944.

The German bandits brought terrible havoc in Ukraine. The main street of Kiev, Kreshchatik, was almost completely destroyed as well as a large number of adjacent streets. The Germans burnt down the huge building of Kiev university, destroyed the Public Library, Museum of History at Pechersky Monastery, etc. The advance of the Red Army, however, was so tempestuous that the Germans didn't have time to complete their plans for the destruction of all scientific institutions and Ukrainian cultural centers in Kiev. At the present moment the buildings belonging to the Ukrainian Academy are being rapidly restored. All of the Academy's institutes will reopen in Kiev on the First of July.

American Fliers at a Soviet Base

By Lieutenant Colonel N. Denisov

Gradually gathering speed, a big four-engine plane moves down the runway. A few seconds later another silvery machine sweeps past, and then the third, fifth, eleventh and thirtieth... These are the famous Flying Fortresses which are launching mass air attacks over various cities in fascist Germany and its vassal states. Having made the flight from Italy and treated the enemy to a good portion of bombs on the way, American fliers are now operating from new bases on Soviet territory.

A short time after the take-off the aircraft formed up. This time Colonel Charles V. Lawrence, 43-year-old Wing Commander, chose the order of formation of the several squadrons, with the planes flying in groups of seven. Piloting a plane and heading one of the leading groups, he radioed the crews to set off on the course to their objectives.

Colonel Lawrence has several dozen long-distance battle missions to his credit. Together with Captain Jones, navigator, and First Lieutenant Collins, bombardier the Colonel has taken part in many operations against military and industrial objectives in Germany, occupied France, Rumania and Italy.

Climbing to an altitude of several thousand feet the Flying Fortresses disappeared from view. Some time later the ground crews in the airdromes of the long-range American fighters go into action. The big four-blade propellers of the squat Mustangs are quickly turned and the even hum of many engines fills the air. The officer on duty calls up to the starting point one flight of Mustangs after another. A jeep with a special flag moves in front of each plane to show the way. This method of take-off brings murmurs of approval from the Soviet fliers present.

Then an order is flashed over the radio from the central command post, and the Mustangs quickly disappear from view.

Since the flight of the heavy bombers through the frontal zone is now secured by Soviet air patrols, the American command has resorted to a "catch up" method of escorting. The Flying Fortresses climb to a great height and cross the front line unescorted. They then fly through the so-called "tactical surprise zone," a zone which the bomber can negotiate before the enemy fighters have time to take off, gather height and make ready for the attack. At some prearranged point in this zone the Mustangs must catch up with the bombers. This method first of all enables the fighters to save much-needed fuel because they take off later than the Flying Fortresses. Second, it confuses the enemy because his observation posts first see only Flying Fortresses and report to the anti-aircraft system accordingly. The appearance of the Mustangs is a surprise to the enemy fighters, who had expected to attack unescorted Flying Fortresses.

During one of the raids carried out by American aircraft from Soviet bases, a group of Mustangs led by Lieutenant Colonel Chester L. Sluder caught up with the Flying Fortresses as there were about to be attacked by Messerschmitts. The Mustangs immediately cut off the Germans and in a few moments downed several enemy fighters. Captain Hogg, accounted for two Messerschmitts in a running fight, and Lieutenant Colonel Sluder knocked out one.

Meanwhile several German fighters managed to break through to the Flying Fortresses. They tried to attack the group led by Flight Officer Lawer. With the bombers fly-



PAUL FRYNCKO
Seymour, Conn.

ing in close formation the American gunners opened concentrated fire from numerous heavy caliber machine guns. The German fighters fell back with losses and made no more attempts to attack.

To return to the battle mission performed today—within a few hours the central command post received a message from the Wing Commander saying the target had been hit and the Fortresses were returning. They were to be met and escorted to the base by Soviet fighters. At the same time several Lightnings also took off on a reconnaissance flight over the objectives that had just been attacked.

Finally the Flying Fortresses and Mustangs appear over the airdrome. While the heavy bombers land one after another and taxi off, the Mustangs patrol above the field. Several of them, following the tradition of American airmen, separate themselves from the group and do air stunts. These are the pilots who shot down German planes today. Flying in trim formation the aircraft do barrel rolls. The ground crew men watching the Mustangs count the rolls. The tension increases with each revolution. When the demonstration comes to an end the Americans on the ground shout "O. K.!" applaud and toss up their caps.

The fliers walk off to get a rest while staff officers check up on the results of the raid. Soon the photo laboratory sends up the first pictures of the objective. All targets are covered with thick clouds of smoke. But how much damage has really been done? This information is brought back by the Lightnings, which photographed the objective after the smoke has settled. The pictures show big bomb craters, and fires raging in the target area.

"O. K.," says one of the Soviet Flying officers at the base to the Wing Commander.

GOSSIP NOOK

by the blabbers

Scouting around at the C. R. A. Center in Yonkers on May 28th, Glen's outstanding efficiency at the cash register... Patricia Spiak accepted all those congratulations with such graciousness after the performance of her play "Our Children"... The talented Yonkers youth now have all the other youngsters admiring and respecting them... The two Hillsdale lassies, Anna Adamchak and Eve Marcin can really dance those polkas... It was nice to have among the crowd the young married set... Mr. & Mrs. Theodore Horoschak with their cherub Sonya; Mr. & Mrs. Andrew Spiak; and Mr. & Mrs. Robert Marousek... Doris Lisak's talent as a singer and actress has finally been exposed.

PATRIOTIC COLORS
John Opada has recently been promoted from first lieutenant to captain. John is in the Engineering Corps. Congratulations, Sir!... Extended congratulations to Mary Shall of the WAVES who is now a Ph. M. 2/C... Pic. Harry Watson is now stationed in Oklahoma...

WEDDING BELLS
Congratulations and Lots of Happiness to Olga Jury and Paul Duleba who became Mr. and Mrs. on May 30th... That's all for now folks!

SMILE NOW
"Well, how's that new secretary you hired doing by now?"
"I suppose she's doing all right. She's got the files and other things so mixed up that we just can't get along without her."

The People of the Soviet Union

By CORLISS LAMONT
(Soviet Russia Today)

(Continued)

The All-Slav movement initiated within the USSR has nothing in common with the old Pan-Slavism of the Tsars. In its early days the Soviet Union repudiated Tsarist Pan-Slavism as being primarily an instrument of Russian imperialist policy.

Tsarist Russia, well known as "the prison of nations," could hardly act as the genuine liberator of the smaller Slav peoples when it was oppressing the Ukrainians and Byelorussians inside its own borders. But the Soviet Union, supporting freedom and equality among all peoples everywhere, can and does sincerely stand for the emancipation of the Slavs throughout eastern Europe and the Balkans.

Next to the Slav the most numerous racial strain in the USSR is the Turko-Tatar, some 21,000,000 strong. The Turko-Tatars are chiefly descendants of the fierce warriors led out of Asia in the thirteenth and fourteenth centuries by the mighty conquerors, Genghis Khan and Tamerlane. They include the Crimean and Kazan Tatars, the Bashkirs and Chuvash of the Upper Volga region, the Azerbaidzhanians of the Transcaucasus; the Uzbeks and Turkmenians, the Kazakhs and Kirgiz, of Central Asia; and various peoples in far Siberia such as the Yakuts and Oirats. The prevailing religion of the Turko-Tatars is Mohammedan, though a good many of them, like the Yakuts, have been converted to Greek Orthodoxy.

Like the Slavs, the Turko-Tatars are widely spread throughout the Soviet Union in both its European and Asiatic sections. This is due to the fact that the waves of Turko-Tatar invasion from the East swept far into European Russia, to the banks of the Volga and beyond. Indeed, for three centuries, these virile peoples, controlling much of the Volga River, were able to levy tribute on the Russians to the west. Then, as the movement of invaders from eastern empires receded, the Turko-Tatars left behind permanent settlements along the Volga, in the Crimea, and on the western shores of the Caspian Sea, retiring finally to Central Asia and even further east.

Another important ethnic grouping is the Japhetic peoples of the Caucasus and the Transcaucasus, the picturesque Armenians, Abkhazians, Georgians, Kurds, Kabardians and others, numbering about 6,000,000 altogether. The philologists tell us that their languages are close to the Basque of Spain and France. These peoples are rather mixed in their religious faith, some being Mohammedan, others Greek Orthodox and the Armenians adhering to their own special brand of Christianity.

The term "Japhetic" stems from the name of Noah's second son, Japheth who, the Bible says, joined the rest of Noah's family, in the legendary ark. According to the Book of Genesis, "God made a wind to pass over the earth, and the waters assuaged. The fountains also of the deep and the windows of heaven were stopped, and the rain from heaven was restrained... And the ark rested in the seventh month, on the mountains of Ararat."

It is these nationalities of partly Finnish blood that provide the imperialist clique led by Baron Mannerheim an excuse for claiming on behalf of a "Greater Finland" Soviet territory stretching all the way to the Ural. The Finno-Ugrians are also related to the Hungarians and Turks. They are predominantly Greek Orthodox in religion, except the Finns and Estonians who are Protestant.

Scores of other racial and national minorities dwell within the USSR. For example, the Latvians, the Lithuanians, the Moldavians, the Germans, the Iranians, the Mongols are all present in substantial numbers. Then there are some 30 small peoples in the Caucasus that I have not mentioned, including a few hundred Negroes, 26 more groups in the Soviet North and no less than 80 in the Far East. I shall take up these various minorities in due course. Meanwhile, the tremendous ethnic complexity of the Soviet Union should be already clear, with almost every type of color, physiognomy and cultural tradition represented in this great multi-national Eurasian federation.

the seventeenth day of the month, upon the mountains of Ararat." This refers to the general vicinity of Mt. Ararat, a tapering peak higher than Mt. Blanc just beyond the boundary of Soviet Armenia in Turkey.

The ancestors of these Japhetic people lived and fought for centuries among the steep and rugged Caucasus mountains. Their enemies were either some powerful invader, or one another. Mr. Albert Rhyh Williams sketches in the background:

"Across this land rolled the conquering armies of the world—the Roman legions, the hosts of Persia and Macedonia, the Mongols, and the Crusaders. A hundred times its cities have been sacked and pillaged—every pass and hill and highroad soaked in blood. This warring past is reflected in the ruins of fortresses that crown the heights; in the national costume, slashed with a row of cartridge-pockets across the breast and a gleaming dagger at the belt... in the blood-festivals that raged amongst the hill-tribes always so quick with the knife or trigger to avenge an insult or defend their honor. Ceaseless conflict with human forces and with nature—matching their wits and strength against the mountain wastes—has made this people sinewy, resourceful, adroit, and artful."

A fourth pervasive ethnic strain in the Soviet Union is the Jewish. The 1939 census showed that slightly over 3,000,000 Jews lived in the USSR, mainly in the western Republics, but also considerable numbers in Asia. With the new areas incorporated in the West in 1939 and 1940, the Soviet Union acquired about 2,200,000 more Jews, bringing the total to around 5,200,000, a larger number even than are inhabitants of the United States and more than one-third of the entire Jewish population of the globe. In order to establish a center where Jews from all over the USSR and the world at large could go and live if they so desired, the Soviet Government in 1928 set apart a special territory in the Far East.

In 1934 this officially became the Jewish Autonomous Region, with its capital at Biro-Bidzhan.

Then there are the Finno-Ugrians, a strong and vigorous racial stock concentrated in the northwestern part of the Soviet Union. Numbering approximately 4,600,000, they consist of the Finns and Karelians of the Karelo-Finnish Union Republic, the Estonians just south across the Gulf of Finland and a related patchwork of peoples like the Mariis, the Mordvians and the Komi along the reaches of the Upper Volga and scattered as far east as the Ural Mountains.



В Карпатурском Американском Центрі в Юнкерс приготавляють пакунки для посланки на поміч постраждавшому от войны цивильному населению в Советском Союзе. На фотографии показаны шлы ряды готовых пакунков с наклепленными уж адресами и привітани жертвователей и группа членов и членкинь, котры помагали приготавляти пакунки. На фотографии показана лем часть членов и членкинь, котры помагали в той роботі. Сліва направо стоять: Д. Вислюцкий, Анастасия Глюз (наліплее адресы), Петро Сланак, Иван Лобаш, Иван Малютин, Стефан Гулак, маленька Миллард Дурник, Теодор Пыртей, Парасія Сляк, Марта Онушак, Анна Лабаш, д-р С. Пыж, Меланія Сулич, Анна Новак, дівчата Марія Дурник и Елена Сивик, Антон Цысляк. Кромі показанных на фотографии помагали много в роботі: Марія Войтович, Иван Войтович, миссис Павелчак, Иван Дурник, Гнат Дурник, Антонія Дурник, Юлія Дурник, Иван Теличка, Сва Теличка, Максим Новак, Йоанна Пыртей.

ПАССАЙН, Н. ДЖ.

Почтенна Редакция "К. Р.": В задушення послалам Вам список имен жертвователей на поміч постраждавшому от войны инашым братьям в Советском Союзе. Будте ласкавы поместити вы имена жертвователей в нашей газеті. Том прекрасном роботом занялся прот. Писиф Гавриляк при Петро-Павловской церкви в Пассаюку. Прот. Гавриляк може служити добрым приміром для всіх других священников русского роду в городі Пассаюку. Прот. Гавриляк, при помочи своего брата Дмитрия бере живую участь во всіх кампаниях, які переводились на поміч русскому народу: Под його руководством во всіх кампаниях были собраны большы суммы грошей, котры он все передавал через Карпатурской Народный Конгресс. Он собрал много одежд, котру передал місцевому комитету "Рошен Вор Релиф". Велика честь и слава Вам, Отец Гавриляк, и всім тым, котры под Вашим руководством зробили такие прекрасне и гуманитарне діло.

Всего было выслано от членов Петро-Павловского прихода 316 пакунков. А до того причислились следующие: SS. Peter-Paul's Russian O. Church 60 packages SS. Peter-Paul's Ben. Society 10 packages SS. Peter-Paul's Citizen Club 5 packages 3 Packages: George Dubnansky, Andrew Warchol Sr., John Kuceravy. 2 Packages: V. Rev. Jos. A. Havriliak, Judge Michael Andrus, Joseph Buben, Anastasia Halkovich, Eva Jugan, Michael Lazorchak, Michael Kalinyak, John Bacik, Andrew Libak, Milos Kecich, John Hrabovsky, Mrs. Helen Rachko, Demetro Havriliak. 1 Package: Mrs. Anna Vatasin, Michael Stefanich, Michael Kudla, Mary Kalka, Bobak-Bacha, Francis Hayko, Mrs. Anna Thomas, Mrs. Helen Barna, Max Magera, John Passinissin, Michael Moeilenko, Joseph Miskiv, John Rusin, Sam Monchuk, Mrs. Anna Rozum, Mrs. Mary Vargo, Peter Shraga, Mrs. Andrew Sekela, Peter Moeilenko, John Billy, Michael Staranchak, Andrew Babyack, Andrew Sivulich, Peter Kosl, Demetry Maryniuk, George Dubnansky, Vasey Franko, Mrs. Geo. Belansky, Mary Tancin, Peter Riako, Mrs. Mary A. Bacha, Michael Brestnak, Michael Gula, Michael J.

Prehart, Nicholas Nastishin, Cliff, Mrs. Julia Gajdos, Michael Rodak Sr., William Vanca Jr., Mrs. Russell Havriliak, Joseph M. Bacha, Mrs. Mary Melnick, John Warga, John Ganchar, Police Chief Edward Boyko, Jean Guzy, Joseph Baca, John Yarcich, George Hudak, Mrs. Ann Oleyar, Szemansco Family, Mrs. Veronia Caech, Miss Mary Kuba, Michael Artim, John Stefanik, Nicholas Nastishin, Cliff, Stefan Kostik, Mrs. Krestina Hanaas, John Homa, John Pyda, John Mahonchak Jr., John Pelehach, Mrs. V. Marcisin, Nicholas Gaydos, John Blaseo, John Skurla, Andrew Kost, Vasil Cocula, Joseph Karaman, Harry Bykowiak, Michael Warchol, Karaman-Bykowsky, Onufry Beresky, Mrs. Pearl Zrybko, Irene-Rose Hovanetz, John Feyo, Anna Wachna Latza, John Boychik, Michael Leferovich, Andrew Kimak, John Derczo Sr., Julia-Mary Derczo, Michael Pruzinsky, Peter Kichura, Frank Russinko, John Pelehach, Miss Anna Warhol, Mrs. Lambert Lehner, Mrs. Anna Artim, Andrew Mizenko, Michael Fill, George Tulenko, Andrew Mahonchak, Mrs. J. Parilak, Mrs. Mary Harajda, Michael Nahay, Steven Ference, No Name, Nicholas Simchak, Peter Bzik, Sam Markovich, Joseph Simsek, Michael Hupsay, John Kelsall, Mrs. Anna A. Chabora, Popowich-Chabora, Vasil Cocula, Mrs. Michael Pecanin, Mrs. Andrew Vasilenko, Nicholas Simko, Mrs. Teresa Super, Mrs. Edward Kudla, Frank Kondravy, John Arch, Andrew Mackanin, John Hribik, John Fogorosh, Andrew Hlipala, Michael Petruska, Mrs. Julia Petruska, Tatania Dolinsky, Miss Joyce Barcia, Nicholas Nastishin, Graf, Michael Cocula, John Aranel, Joseph Bilaney, Mrs. Sophie Krenicki, Mrs. Paraskeva Bensch, Peter Franko, Nicholas Mihal, John Hayduk, Peter Bilanin, Joseph Toth, Mrs. Julia Hutnick, John Trella, Evert Fornelius, Mrs. Warren Rangold, John Kalinsky, John Sejka Sr., Michael Fedak, Mrs. Katherina Yuschik, Peter Wargo, Mrs. Catherine Nalesnik, John Stack Sr., Demetry Melnekowicz, Joseph Hudak, Miss Olga Kopach, Frank Streseck, Peter Nordyk, Vasil Vasilenko, Mrs. Mary Polioka, Vasil Jarretaky, Mrs. Anna Bush, Julia Gunza, Mrs. Mary Stanko, Mrs. A. Golonka, Mrs. Paraskeva Zavoda, Mrs. Mary M. Kulick, Frank Bobak, Mrs. Paraskeva Adamayurka, Vanushanik Family, Mrs. Alma Nastishin, Nicholas Nastishin, Mrs. Teresia Koropchak, Mrs. John Tyahla.

John Serafin, Joseph Tkach, Anna Tkach, Sergi Samowich, John Bezek, Marie Meyers, Miss Anastasia Bobak, Betty Hutnick, Nicholas Pruzinsky, George Gletow, Alex Spiruk, John Mikel, Mrs. Julia Timochko, Milton Packer, Michael J. Prehart, Miss Dorothy Sroka, Mrs. Andrew Sroka, Joseph Babey, Frank Bovlitschko, John Haschak Sr., Michael Brozina, Sam Kupetz, Andrew-Helen Chan, Mrs. Helen J. Zeleznak, Mrs. Anna Boychik, Mrs. Anna A. Smales, John K. Fayko, Mrs. Mary Fayko, Vasil Kovalchik, Michael Markovich Sr., Mrs. Anna Fedorovsky, Lillian Kerpehar, Mrs. Anna Petrasik, Peter Jugan, Joseph Kalinak, Theo. Milanich, Nicholas Nitus, Chromoho Family-E. Ruth, Stephen Hatala, Joe Townsend, Mrs. Mary Ganza, Michael Kost. И. Г.

ВАЙНАНТ СКИЛЛ, Н. И.

Отвіт на допись в "К. Р." Я видя в газеті допись Параскы Курилович, где она писала за своих братов, котры жили давнише в Маунт Карпел и дуже трудилась для православыя. Я знал их всіх, бо я ты-ж православный, и я там жил за 18 літ. Дуже красно мы ся заходиня. Пишете, миссис Курилович,

же Антоний помер, як и Теодор и Сильвестер, а Матвія глядите. Я не знам, ци знате адрес Теодорова сына Василия, што Антоний отдав го до монастыря. То и там был за 5 тыждня, але я хворый был на сухоты и ревматизм, то мусіл ем итти до шпиталя назад гев коло Трою. Я гев уж 4 рокы. И Василь Рейда ест хворый на сухоты, але му ліпше. Он дуже прагне видіти свою родину, и просил мя, жебы му писати до стрика Антония, але я не знам, где ест. Його адрес такий: Basil Reyda, Russian Monastery, Jordanwill, N. Y.

А як бы сте хотили написати до мене и довідатися да што больше, то мой адрес такий: Peter Rybenski, Pawling Sanatorium, Wynantskill, N. Y.

ПОСМЕРТНА ВІСТЬ

Сейлем, Масс. Наша русска запомогова организация в Сейлем, Масс., понесла тяжку утрату. Люта смерть забрала нашего доброго члена Александра Пашковского. Он умер 28 мая. Покойный Александр поставил тяжкий смуток для своей жены Ирены, для своих дітей и для нашего братства.



Он был родом из села Петруша Воля, пов. Кросно. Покойный Александр приехал в Америку в 1907 року и поселился в Сейлем, где прожил ціле свое житие в Америкі. В наше братство он вступил в 1912 року и ширю с нами прараскы Курилович, где она писала за своих братов, котры жили давнише в Маунт Карпел и дуже трудилась для православыя. Я знал их всіх, бо я ты-ж православный, и я там жил за 18 літ. Дуже красно мы ся заходиня. Пишете, миссис Курилович,

Покойный брат Александр нераз нам споминал, же його рука болит. Так протягалоса йому через якийсь час. Наконец он зашел до доктора за помочом. Доктор казал йому личити руку горячом паром. Так покойный ходил до бані купатися, штобы пара вытягла болізь из руки. В последних часах он часто говорил нам, што чувствуея лучше. Так он пошел до бані и в субботу 27 мая, о 9 год. вечером. О дві години позже нашл його мертвым. Был дуже попареный горячом водом.

Покойный Александр был добрым господарем. Мал свой дом, а при домі красивый сад. Своим трим дітям дал добре образование. Найстарша дівчка Тереса покончила высшы школы и тепер ест профессором в Сейлем Гай Скул. Сын Михайл покончил инженерскы школы и тепер в войні служил на подводных лодках один год. Он дослужился до рангы морского лейтенанта и должен скоро выхити на Европейскій фронт. Третий сын Теодор получил добру школу по фармерству и садоводству, так што наймолодший сын остался тепер господарем послі покойного батька и находится дома за своих женов при мамі.

Похорон отбылся 31 мая. С великим смутком проводили мы покойного на місце вичного упокоения. Спий мирно, наш дорогой брате Александр. Най американска земля буде тобі легка. А засмученной родині от имени всіх членов нашего братства выражаю глубоке соболезнование.

П. Шалюк, Секретарь.

НОГАТОН, КОНН.

Ци можна жалувати таких людей? Дорога Редакция: Если возможно, то подайте моих пару слов до газеты. Тепер в критичном военном часі каждый сознательный карпатурсск жертве одежу и грошы на пакунки до России тым людем, котры сут бездомны и потерпели от гитлеровских бандитов. Я сам, што я мог, то от себе дал. Але я зашел до знакомого краина, родом от Ужгорода, бо думал ем, што и он дашто даст. Знаю го добри, мае два гавзы, красны лоты и автомобиль. Трое их робит и пейды мають добры. Так слово по слову нам иде, и ся го звідую: "Слушайте, краин, тепер наши

люде помагают до России тым, котры сут бездомны и голодны, то може бы и вы дали три долары на такой пакунок?" А он повидат: "Слухай, брате, тоты "ред кроссы", то злодіе. Я им нич не вірю, и никому нич не даю." Я му повидам: "Таж тепер и по церквах зберают и посылают." На то он говорит: "Я и церквам не вірю, бо церкви и попы то сут найгоршы злодіе. Тепер пришла на них боска кара, и то што вшитко мусит выгнуги."

Я собі зразу думал, же тот мой краин буде дакий анархиста, але ніт. Он вытяз из шафы Библию и говорит, же там написано, што врагы наши быются над нами, но они ся побоят и счезнут, а мы воскресиме, и земля буде наша. И видите, чым такой самілюб закрыват свое нелюдское сердце.

Але минушого тыждня до того краина приехал сын на вайтшен, который служит при войску. Молодой хлопец мае дівчину в Воттербери, так они ся выбрали на "райта". С великого рощю ударили с машином до стола, так што парадный автомобиль розбил ся цілковито. В автомобиль было пятеро люда, и всі были тяжко покалечены. Добры люде завезли их до шпиталю, где ранены роскошники борются со смертвом.

Як над тым задуматся чоловік, то видит, што вартат житья такого самілюбца. Он Библию боронился, штобы нич не дати на помоч своим братьям. Он до себе приминял пророчтва из Библии, бо йому ся любило то, што други люде погибнут, а "земля буде наша". Лем же тоты пророкы не сказали йому, што його парадный автомобиль ударит до стола и лишит його окровавленного посеред дороги. То мой знакомый краин. Но у мене ніт сердца, штобы пожалувати такого чоловіка.

Член Л. С. ч. 29.

7 НИМЕЦКЫХ ОФИЦЕРОВ БЫЛИ РОССТРІЯНЫ ЗА НАСМШКЫ НАД ГИТЛЕРОВОМ

ВАШИНГТОН. — Офіс Военной Информации передал, што союзны войска во Франції захватили интересней немецкий документ. То ест приказ верховного немецкого командования, объявляющий о росстрілі 7 немецких офицеров за неприличную критику "фюрера" Гитлера. В приказі говорится, што тоты офицеры нарушили свою присягу верности "фюреру", бо открыто "черкнули, осмівали и понижали" його одесу. В приказі даея предосторога, што военны власти будут карати беспощадно подобных "саботажников и зрадников", котры осміяются бестестити "фюрера" и його роботу.

Французы помагают ... (Продолжение с 1-ой стр.) цузских партизан), но он не мог подвигти их: "В райони Веркор и Ен враг атаковал "маки" панцерными войсками, артиллерией и авиациом." Коммуникат говорит дальше, што французскы патриоты помагают до России тым, котры сут бездомны и голодны, то може бы и вы дали три долары на такой пакунок?" А он повидат: "Слухай, брате, тоты "ред кроссы", то злодіе. Я им нич не вірю, и никому нич не даю."

кым фронтом и утрудняють противнику перевоз войск и материалов на фронт. Патриоты освобождили уж много місцевостей в департаментах Юри, Ена и От Савоя. Немецкы войска так заняты борьбом с французскими патриотами, што не могут сконцентрировать своих сил против высадившихся во Франції союзников.



КАЛЕНДАР НА 1945

Кто хоче поместити в Календарі Л. С. дашто интересне до своего житя, просиме спішити — написати и прислати. Также просиме прислати нам фотографии американских воинов карпатурского роду для помешения в Календарі на 1945 рок. До сего часу прислал нам свою историю из минушой світовой войны Г. Гончак из Канады.

V ОКРУГ Л. С.

Окружный Съезд Лемко-Союза на 30-го юля 1944. Даеме до відома всім отділам 5-го Округа Лемко-Союза, што наш окружный съезд отбудея в неділю 30 юля 1944 в Русской Гали, 308 Мейлпуд евно, в Ембридж, Па. Початок о год. 13:00 пополудни. Просиме всі отділы 5-го Округа прислати на съезд найменьше одного делегата, штобы можна народну справу як найліпше обговорити и избрати уряд Округного Комитета, а особливо организаторов на дальшу народну роботу в нашем округі. М. А. Басалыга, Организатор V Округа Л. С.

СОБРАНИЯ Л. СОЮЗА

ПАССАЙН, Н. Дж. — Даея до відомости всім членам и членкиням Л. С. от ч. 16 и 5, што полорочный митинг отбудея в неділю 2-го юля, в неділю, о 2-ой год-по обілі, п. ч. 157 — 4 ул. Пассаик, Н. Дж. Будут дуже важны справы до рішення, дашого долгом ест каждого члена и членкини быти на митингу, а так само, кто из членов не заплатил иче свое членске, то повинен заплатити на том митингу. Комитет Л. С.

ДЕТРОИТ, Мич. — Повидомае членов Карпатурской Секции МРО ч. 3265 на Вест Сайд, што місичный митинг отбудея в неділю 2-го юля, 1944, о 2 год. пополудни, п. ч. 7643 Мичиган евно. Просиме всіх членов вшити ся на час. Розалия Купчак.

MAIn 0885
Русский Погребник
Бальсаматор.
ПАВЕЛ ГОЛОВЧАК
Вынимаете автомобиль на всяком озкини...
Брать Лемки — в потребности удавайтесь до скорей!
2387 Professor St.
CLEVELAND, O.

Нью Йорк и околицны міста!
КРАСВЫЙ КОМИТЕТ УКРАИНСКО-АМЕРИКАНСКОЙ СЕКЦИИ М. Р. ОРДЕНУ ПО СЛУЧАЮ ОТКРЫТИЯ ШЕСТОЙ ГОЛОВНОЙ КОНВЕНЦИИ
— устроене —
Величаве Свято
ОСВОБОЖДЕНИЯ УКРАИНЫ ОТ НИМЦЕВ, ДЛЯ АМЕРИКАНСКОЙ НЕЗАВИСИМОСТИ И ОТКРЫТИЕ СЛУЖБОВОГО ПРАПОРА
Во Вторник, 4-го Юля, 1944
В КУПЕР ЮНИОН ГОЛЛ
АСТОР ПЛЕЯЗ И ТРЕТЬЯ ЕВНЯ, — НЬЮ ЙОРК, Н. П.
ПОЧАТОК О 2-ой ГОДИНИ ПОПОЛУДИН. — ВСТУПІ 50 ЦЕНТОВ С ТЕКСОМ.
НА СВЯТІ ВЫСТУПАТ С БЕСИДАМИ:
КАПИТАН ОРЕСТ ШЕВЦОВ, офицер Красной Армии и представитель советской амбассады до Оперы.
ЮДЖИН КАНОЛЛИ, секретарь Американской Партии Труда міста Нью Йорка.
КОНГРЕССМЕН С. СЕДЛЕР, шарый сторонник политики президента Рузвельта.
М. ТКАЧ, редактор "Украинских Щоденных Вестей".
ВОЛОДИМИР РИБАК, секретарь Украинско-Американской Секции М. Р. Ордену.
ПРЕДСТАВИТЕЛИ ОТ ОРГАНИЗАЦИИ: русских Д. КАЗУШКИ, польских В. ГИБЕРТ, карпатурских М. ЛОГОРДА.
В КОНЦЕРТНОЙ ПРОГРАММІ ВОЗМІТ УЧАСТИ:
ИВАН ПЕТРОВ, оперный співак, баритон Сан Карло Оперы.
ЕФІМ ВІТНІС, самозваный концертный тенор, исполнитель новых советских пісень.
Тикеты можна получить у всіх отділах Украинско-Американской Секции М. Р. Ордену, в администрации "Укр. Школы Вестей", 85 Ист 4-та ул. и в офісі Укр-Американской Секции М. Р. Ордену, 30 Пята евна, 14-ой поперек.
На вічу будут представляти с Департаменту Скарбу для продажы Военных Бондов. Просиме всіх закупити свои бонды на том массовом предпринятии.
ВСЕШ ДОХОД С ПРЕДПРИЯТИЯ ПРИЗНАЧЕНІЙ НА ПОМОЧ УКРАИНЫ.

РУССКИЙ-ЛЕМКОВСКИЙ ПОГРЕБНИК И БАЛЬСАМАТОР
ЛЕОН НОВАЛЬЧИК И СЫН
Львівсьований на Нью Йорк и Нью Джерси.
Укривае да офісы и але верховьяску и честну обслугу.
Брать лемки-карпатурскы! В потребности удавайтесь до своего краина, их місцями так из позлазма телефонуйте або прихайте до офісу:
TEL. YON. — 4-6097
LEON KOWALCHUK
364 Nepperhan Ave.,
Yonkers, N. Y.
TEL. BIRGON 4-5131
JOHN KOWALCHUK
79 Sussex St.,
Jersey City, N. J.